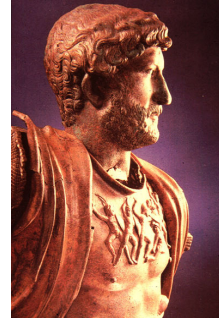


Dicho popular: Brillar por su ausencia

Entre los romanos, era costumbre exhibir en todos los actos fúnebres los retratos de todos los antepasados y parientes del difunto. Por eso, el célebre historiador Tácito, al relatar en sus Anales las honras fúnebres de Junia, viuda de Casio y hermana de Bruto (asesinos de César), consigna el hecho de que todo el mundo advertía la ausencia de las efigies de los dos magnicidas. Dicho hecho fue aludido, en el siglo XVIII, por el gran poeta francés Chenier, bajo el expresivo tropo "**Brillar por su ausencia**", que hoy se repite intencionadamente para resaltar la falta de algo o alguien en cualquier acontecimiento relevante.



Ejemplos

- El Presidente no ha venido a la manifestación; Él ha brillado por su ausencia.
- La madrina no ha usado una mantilla en la boda; La mantilla ha brillado por su ausencia.

Popular Saying: Brillar por su ausencia

Amongst the Romans, it was customary in all funerals to exhibit the portraits of all the ancestors and relatives of the deceased. That is why the well-known historian, Tácito, relating in his Anales the funerals of Junia widow of Casio and sister of Bruto (Cesar's assassins), records the fact that everybody noticed the absence of the two assassins portraits. The fact will be mentioned, in the 18th century by the great French poet Chenier, under the expressive figure of speech "**Brillar por su ausencia**", which is intentionally repeated today to emphasize the lack of something or someone in any relevant event.

Examples

- El Presidente no ha venido a la manifestación; Él ha brillado por su ausencia.
- La madrina no ha usado una mantilla en la boda; La mantilla ha brillado por su ausencia.